



# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## PËRMBAJTJA E TABELËS

|          |  |    |
|----------|--|----|
| <b>A</b> | Në çfarë mënyre mund të më ndihmojë ky material edukativ? .....  | 5  |
| <b>B</b> | Pse janë të rëndësishme vaksinat? .....  | 7  |
| <b>C</b> | Kush ka nevojë për vaksina? .....  | 9  |
| <b>D</b> | Cilat sëmundje parandalohen nga vaksinat? .....  | 13 |
|          | A janë vaksinat të sigurta? .....  | 25 |
| <b>E</b> | Ju keni të drejtë të kërkonit një përkthyes .....  | 27 |
| <b>F</b> | Sqarime rreth shqetësimeve të përbashkëta dhe idetë e gabuara që njerëzit kanë në lidhje me vaksinimin .....   | 29 |
| <b>G</b> |  |    |
| <b>H</b> | Informacione të nevojshme  |    |
|          | Ku mund të vaksinohem? .....   | 33 |
|          | Në qoftë se nuk kam sigurim shëndetësor dhe nuk mund të përballojë vaksinimin tim apo të fëmijëve të mi? ..... | 33 |
|          | Kartelë vaksinimi për të rriturit .....  | 37 |
|          | Kartelë vaksinimi për fëmijët .....  | 39 |

# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## Në çfarë mënyre mund të më ndihmojë ky material edukativ?

Ky material ju ndihmon të informoheni dhe të kuptoni sa më shumë rreth vaksinave.

### Ky material ka si qëllim t'ju ndihmoj:

- të mësoni sa më shumë pse vaksinat janë të rëndësishme dhe se si ato mund t'ju mbrojnë
- të zbuloni se cilat sëmundje parandalohen nga vaksinat
- të gjeni informacione të dobishme ku ju mund të vaksinoheni
- të merni të dhëna mbi vaksinimin tuaj personal

### Si mund ta përdorni këtë material Si mund ta përdorni këtë material?

- Shqyrtoni materialin edukativ dhe bëjini mjekut tuaj çdo pyetje që mund të keni.
- Ndajeni këtë material edukativ me këdo që ju mendoni se mund të jet i interesuar rreth vaksinave.
- Ju mund ti jepni mjekut tuaj të dhënat personale të vaksinimit të përfshira në këtë material edukativ.
- Kërkojini mjekun tuaj të regjistroj vaksinat tuaja . Mbani me vete kartelën e vaksinave çdo herë që keni takim me mjekun.

# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



B

## Pse janë të rëndësishme vaksinat?

✓ **Vaksinat ju mbrojnë nga sëmundjet infektive të veçanta që mund të sëmurin shumë njerëz , i lënë ata me aftësi të kufizuara ose me vdekje. Në të gjithë botën, miliona njerëz vdesin çdo vit nga sëmundje që mund të parandalohen nga vaksinat.**

✓ Gjatë viteve, vaksinat kanë parandaluar shumë raste sëmundjesh dhe kanë shpëtuar miliona jetë njerëzish. Gjithashtu, disa sëmundje që në të kaluarën kanë marrë jetë njerëzish ose i kanë bërë të paafte, sot nuk ekzistojnë më.

*Për shembull, vaksinimi nga lija eliminoj sëmundjen e lisë në gjithë botën. Kjo ishte një sëmundje shumë e rrezikshme që nuk ekziston më! Pra, fëmijët tuaj sot nuk kanë nevojë të vaksinohen nga lija.*

✓ **Në qoftë se ne vazhdojmë të vaksinohemi tani, disa sëmundje që ekzistojnë sot nuk do të ekzistojnë më për të dëmtuar fëmijët në të ardhmen!**

# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## Kush ka nevojë për vaksina?



**Vaksinat mund të shpëtojnë jetën e fëmijës tuaj!**

Fëmijët ende vazhdojnë të marrin sëmundje që mund të ishin shmangur nëse ata ishin vaksinuar. Në fakt, disa sëmundje shfaqen më shpesh gjatë këtyre viteve të fundit, edhe pse vaksinat mund ti kishin parandaluar ato.

Sidomos, fëmijët dhe foshnjat janë shumë të ndjeshëm. Ata kanë nevojë për ndihmë për të luftuar disa sëmundjeve infektive.

- Ju mund ti mbronni fëmijet duke i vaksinuar që në moshë të vogël.
- Është shumë e rëndësishme që fëmijët tuaj të jenë vaksinuar në moshën e duhur.
- Mos harroni se shumica e vaksinave duhen bërë më shumë se një herë për të bërë më të fortë sistemin mbrojtës të fëmijës tuaj.

**Bizedoni me mjekun kur fëmija juaj  
duhet të bëj vaksinat.**



### ✓ Të rriturit gjithashtu kanë nevojë për vaksina

Çdo vit, shumë të rritur sëmuren, ngelen të paaftë dhe vdesin nga sëmundje që mund të ishin parandaluar nga vaksinat.



- Gjithkush, nga foshnjat në të rriturit deri në të moshuarit, mund të përfitojnë nga vaksinat. Nuk jeni kurrë shumë të moshuar për tu vaksinuar.
- Për tu mbrojtur kundra disa sëmundjeve, për gjithë jetën tuaj, ju duhet të vaksinoheni kur jeni i rritur më shumë se një here.

**Këtu janë disa nga vaksinat të rekomanduara për të rriturit: Gripi, tetanozi, difteria, pertussis(kolla e mirë), pneumokokal(pneumoni), meningjiti, zoster (herpes), hepatiti A, hepatiti B. Ju mund të lexoni më shumë për disa nga këto në faqen 14.**

### ✓ Vaksinat nuk mbrojnë vetëm ty por edhe njerëzit rreth jush

Vaksinimi ndihmon ju dhe pjestarët e familjes tuaj të cilët janë vaksinuar. Për më tepër, ato gjithashtu ndihmojnë për të mbrojtur njerëzit e tjerë në komunitetin tonë, si dhe duke "thyer zinxhirin e infeksionit": ato nuk lejojnë që sëmundja të transmetohet nga një person në tjetrin. Sa më shumë njerëz janë të vaksinuar, aq më pak është e mundur që mikrobet të transmetohen në popullsi.



### Kini parasysh!

Nuk është kurrë tepër vonë për ju dhe familjen tuaj që të vaksinoheni

Ju apo fëmija juaj keni humbur ndonjë vaksinim? A është fëmija juaj më i madh se mosha e duhur për tu vaksinuar?

**Ju lutem, pyesni mjekun tuaj për çdo veprim që doni të kryeni!**



# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



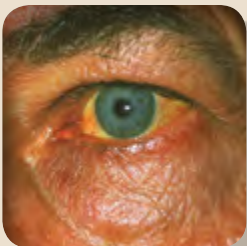


## Cilat sëmundje parandalohen nga vaksinat?

**Vaksinat mund të mbajnë ju dhe fëmijët tuaj të sigurt.** Ato mund t'ju mbrojnë nga shumë infeksione të rënda dhe ndonjëherë të rrezikshme për jetën. **Pa vaksinat, ju ose anëtarët e familjes tuaj mund të sëmureni shumë rënd.**


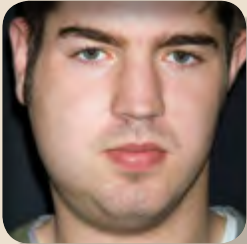

Disa vaksina janë të nevojshme për shumicën e fëmijëve dhe të rriturve. Të tjerat janë të nevojshme vetëm për disa grupe të caktuara njerëzish, ajo varet për shembull nga puna juaj e tanishme, mosha juaj ose nga gjëndja e shëndetit tuaj. Është e mundur që në shtetin ku jetoni tani, rregulloret e vaksinimit zbatohen në menyre tjetër se në shtetin tuaj të origjinës.




**Për të gjetur se cilat vaksina janë të rekomanduara për ju, ju lutem pyesni doktorin tuaj.**



Në tabelën më poshtë ju do të gjeni informacione mbi disa sëmundjeve që mund të parandalohen nga vaksinat.



| Sëmundjet ngjitëse/<br>te transmetueshme  | Mënyra e transmetimit   | Simptomat   | Komplikimet  |
|---|---|---|--|
| <b>Hepatiti A</b><br>  | Kontakt personal, ushqim apo ujë të kontaminuar (ndotur)                    | <p>Hepatiti A mund të shkaktojë: humbjen e oreksit, ethe/temperatur, të vjella, dhimbje stomaku dhe urine të errët</p> <p>Shpesh, sidomos në fëmijët nën moshën 6 vjeç, sëmundja nuk ka simptoma.</p>                         | <p>Është e rrallë të sëmuresh rëndë nga infeksioni i hepatitit A. Sëmundja mund të jetë e pakëndshme dhe t'ju bëjë të ndiheni keq, por shumica e njerëzve shërohen plotësisht.</p> <p>Megjithatë, ka një shans të vogël për zhvillimin e rëndë të hepatitit dhe dështimin e mëlçisë.</p> <p>Nuk ka asnjë trajtim për hepatit A, por vaksina e hepatit A mund ta parandalojë atë.</p>                                 |
| <b>Hepatiti B</b><br> | Kontakti me gjakun apo lëngje të tjera trupore të një personi të infektuar. | Ndoshta nuk ka simptoma. Disa njerëz kanë sëmundje akute me simptoma që zgjasin disa javë, të tilla si zverdhja e lëkurës dhe e syve (verdhëza), urinë e errët, lodhje ekstreme, marrje mendsh, të vjella dhe dhimbje barkut. | <p>Në disa njerëz, virusi i hepatitit B mund të shkaktojë një infeksion kronik të mëlçisë që mund të zhvillohet më vonë në cirozë të mëlçisë ose në kancer të mëlçisë.</p> <p>Mundësia që infeksioni i hepatitit B bëhet kronik varet nga mosha në të cilën një person infektohet.</p> <p>Fëmijët e vegjël të cilët infektohen nga virusi i hepatitit B kanë më shumë mundësi për të zhvilluar infeksion kronik.</p> |
| <b>Fruthi</b><br>    | Ajër, kontakti i drejtpërdrejtë.  | Simptomat janë shpërthim akne (puçra), temperatur të lartë, rrufë dhe kollë. Njollat fillojnë nga fytyra tek qafa dhe pastaj përhapen në pjesë të tjera të trupit.  | <p>Fruthi mund të sjellë komplikacione të tilla si infeksion i mushkërive apo infeksione të veshëve. Komplikime të rënda si inflamacion të trurit (encefaliti) ose dëmtim të përhershëm të trurit që mund të shkaktojë vdekjen.</p> <p>Edhe pse nuk ka trajtim për fruthin, vaksinat e F.SH.R. (fruthi, shytat, rubeola) mund ta parandalojnë atë.</p>   |



| Sëmundjet ngjitëse/<br>te transmetueshme   | Mënyra e<br>transmetimit            | Simptomat  | Komplikimet   |
|--|-------------------------------------|--|---|
| <b>Varicella</b><br>(Ilija e dhënve)  | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Infeksioni zakonisht fillon me ethe dhe skuqje të lëkurës së fytyrës dhe pastaj përhapet në pjesët e tjera të trupit. Njolla fillon si puçra të kuqe që përfundimisht kthehen në fshikëza. | Në përgjithësi, lia është një sëmundje e lehtë, por mund të jetë e rëndë madje edhe fatale në fëmijë të shëndetshëm (më pak se 1 në çdo 10.000 raste). Sëmundja e lise mund të shkaktojë pneumoni, infeksion bakterial të lëkurës, inflamacion të mëlçisë dhe të trurit. Komplikimet janë më të zakonshme tek adoleshentët, të rriturit dhe në personat me probleme në sistemin e tyre të mbrojtjes. Edhe pse nuk ka trajtim për sëmundjen e lisë, vaksina e saj mund ta parandalojë atë. |
| <b>Parotit</b><br>(Shyta)            | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Parotiti shkakton ethe dhe ënjtje të gjendrave që ndodhen poshtë veshëve dhe mbi nofull.   | Parotiti mund të shkaktojë infeksion të trurit (encefaliti), të çojë në humbjen e dëgjimit (shurdhim), të uli përqindjen e fertilitetit dhe në raste të rralla sjell sterilitet (mos qenjë në gjendje për të pasur fëmijë). Edhe pse nuk ka trajtim për parotitin, vaksinat e F.SH.R. (fruthi, shytat, rubeola) mund ta parandalojnë atë.   |
| <b>Rubeola</b><br>(fruthi gjerman)  | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Ajo fillimisht ka simptoma si të gripit. Më vonë zhvillohet një skuqje e lëkurës që nuk shkakton kruajtje.   | Rubeola është zakonisht një sëmundje e lehtë. Rreziku më i madh është nëse një grua shtatzanë merr Rubeolën në javët e para të shtatzanisë: ajo mund të humbasi fëmijën, ose virusi mund të shkaktojë probleme serioze për fëmijën e palindur, si shurdhimi, dëmtimin e zemrës dhe të syve. Edhe pse nuk ka trajtim për rubeolën, vaksina e F.SH.R. (fruthi, shytat, rubeola) mund ta parandalojë atë.  |

| Sëmundjet ngjitëse/<br>te transmetueshme   | Mënyra e<br>transmetimit            | Simptomat   | Komplikimet  |
|--|-------------------------------------|---|--|
| <b>Pneumococcus</b><br>(pneumoni)     | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Pneumococcus shkakton: <ul style="list-style-type: none"> <li>→ infektion të veshit</li> <li>→ Infektion të rrugëve të frymëmarrjes</li> <li>→ Infektion të mushkërive (pneumonia)</li> <li>→ indet që mbulojnë trurin dhe infektion të palcës kurrizore (meningjit)</li> </ul>                           | Infeksionet e shkaktuara nga pneumococcus mund të jenë shumë të rrezikshme në fëmijët e vegjël dhe në të rriturit me probleme shëndeti si diabeti, sëmundje të zemrës apo sëmundje të mushkërive. <p>5% e fëmijëve, me meningjit të shkaktuar nga Pneumococcus vdesin.</p>   |
| <b>Meningococcus</b><br>(meningjit)  | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Meningococcus është një mikrob që shkakton infektion të indeve që mbulonj trurin dhe palcën kurrizore (meningjit). Simptomat janë: temperaturë të lartë, qafë e ngrirë, të vjella, dhe konfuzion  | Meningjiti meningokoku është shumë i rrezikshëm dhe mund të shkaktojë vdekjen brenda disa orësh. <p>Por edhe në qoftë se kjo sëmundje nuk çon në vdekje, mund të shkaktoj paaftësi për jetën, prerja e gishtave ose e gjymtyrëve.</p>  |
| <b>Pertussis</b><br>(kolla e mirë)  | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë. | Kjo sëmundje shkakton kollë të rëndë. <p>Sëmundja zakonisht fillon si një rrufë.</p> <p>Kolla e rëndë zhvillohet një javë më vonë.</p> <p>Kolla mund të vazhdojë për disa javë ( kollë 100-ditore), vjen më sulme dhe ndonjëherë mund të shkaktojë ndalimin e frymëmarrjes në foshnje shumë të vogla.</p> | Pertussis mund të jetë i rrezikshme për fëmijët e vegjël, sidomos foshnjat (fëmijë poshtë 1 vjeç); <p>50% e foshnjave me pertussis duhen të shtrohen në spital. Ata vuajnë nga infeksioni i mushkërive (pneumonia), kriza ose dëmtim të trurit (encefaliti). Atyre gjithashtu mund tju ndaloj frymëmarrja gjatë sulmeve të kollës.</p> <p>Edhe pse nuk ka trajtim për pertussis, vakcina e DTP ( difteria, tetanusit, pertussis) mund ta parandaloj atë.</p> |

| Sëmundjet ngjitëse/<br>te transmetueshme   | Mënyra e<br>transmetimit                | Simptomat  | Komplikimet  |
|--|---|--|--|
| <b>Tetanozi</b><br>   | Dëmtimi i<br>lëkurës<br>(prerje, çarje) | <p>Tetanozi shkakton spazma të muskujve.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Shenja e parë është zakonisht spazma e nofullës.</li> <li>→ Vazhdon ngurtësi e qafës, vështirësi në gëlltitje dhe ngurtësi të muskujve të barkut.</li> <li>→ sëmundja gjithashtu shkakton djersitje, ethe dhe presionin të lartë të gjakut.</li> <li>→ Ajo gjithashtu shkakton rrahje shumë të shpejta të zemrës.</li> </ul> | <p>10% e njerëzve që sëmuren nga tetanozi vdesin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sëmundja mund të shkaktojë spazem e kordave vokale (që na ndihmon të flasim) dhe ndalimin e frymëmarrjes.</li> <li>→ Ajo mund gjithashtu të shkaktojë aritmi (çregullim të rrahjes së zemrës) ose presion të lartë të gjakut, etj.</li> </ul> <p>Edhe pse nuk ka trajtim për tetanozin, (difteria tetanusit, pertusis) vakcina DTP mund ta parandalojë atë.</p> |
| <b>Difteriti</b><br> | Ajër, kontakti i<br>drejtpërdrejtë.     | <p>Sëmundja fillon me simptoma gripi, të tilla si kullim të hundëve dhe kollë.</p> <p>Pastaj, ajo shkakton një shtresë të trashë, si një membranë, në pjesën e pasme të fytit. Kjo e bën të vështirë për të marrë frymë apo për të gëlltitur.</p>  | <p>Difteria është një sëmundje e rezikshme: 5% -10% e njerëzve me këtë sëmundje vdesin.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Cipa e trashë që është krijuar në anën e pasme të fytit mund të shkaktojë ndalimin e frymëmarrjes.</li> <li>→ Sëmundja mund të ndikojë në zemër dhe të shkaktojë ritëm anormal.</li> </ul> <p>Edhe pse nuk ka trajtim për difterinë, vakcina DTP (difteria tetanusit, pertusis) mund ta parandalojë atë.</p>              |

| Sëmundjet ngjitëse/<br>te transmetueshme  | Mënyra e<br>transmetimit         | Simptomat  | Komplikimet  |
|---|----------------------------------|--|--|
| <b>Poliomieliti</b><br>(paralizës së fëmijëve)<br><br> | Përmes gojës                     | Poliomieliti mund mos të shkaktojë asnjë simptomë ose të shkaktojë dhimbje të fytit, ethe, vjellje dhe dhimbje koke. | Poliomieliti mund të shkaktojë paralizë dhe vdekje.                          |
| <b>Gripi</b><br><br>                                  | Ajër, kontakti i drejtpërdrejtë. | Gripi shkakton ethe, dhimbje të muskujve, dhimbje të fytit, kollitje dhe lodhje ekstreme.                            | Në raste të rënda gripi mund të shkaktojë infeksion në mushkëri (pneumonia). |

# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## A jan vaksinat të sigurta?

**Rezultati i të dhënave të sigurisë së vaksinave është i shkëlqyer.**

- Para se të përdoret një vaksinë dhe të marrë licencën e prodhimit kalojnë shumë vite duke provuar aftësinë e saj.
- Pasi në përdorim, vaksinat janë kontrolluar vazhdimisht për sigurinë e tyre.

### Po në lidhje me efektet anësore?

Ashtu si shumë medikamente, vaksinat ndonjëherë mund të shkaktojnë efekte anësore. Më të zakonshme janë:

- acarim psikologjik (për shembull duke qarë për një kohë të gjatë)
- ënjtje ose dhimbje në vendin e injektimit
- ethe (zakonisht të ulëta)
- dhimbje të muskujve
- humbja e oreksit

Nëse ato ndodhin, këto efekte janë zakonisht **të lehta** dhe **zhduken shumë shpejt**.

**Efektet anësore më të rënda** janë të rralla ndaj vaksinimit. Infermierja ose mjeku juaj duhet t'ju informojë në lidhje me këto efekte anësore. Nëse ata nuk e bëjnë, ju keni të drejtën për ti pyetur ata.

Kujtohuni, se stafi mjekësor që administron vaksinat është i përgatitur mirë dhe e di si duhet të veprojnë nëse ndodh ndonjë efekt anësor i rëndë.

Është e rëndësishme të kujtoni:

**Nëse ju, fëmijët tuaj ose familja juaj nuk janë vaksinuar, rreziqet e sëmundjeve të rënda janë shumë më të larta se rreziqet e reaksioneve të rënda shëndetësore nga një vaksinim.**





# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## Ju keni të drejtë të kërkonti një përkthyes

Të diskutoni dhe të kuptoni çështjet shëndetësore dhe çështje vaksinash mund të jetë e vështirë. Ajo mund të jetë edhe më e vështirë kur ju nuk jeni duke folur në gjuhën tuaj.

Nëse ju jeni më të qete duke komunikuar me mjekun ose infermieren tuaj në gjuhën tuaj, ju mund të kërkonti një përkthyes.

Përkthyesi do t'ju ndihmojë të kuptoni më mirë se çfarë është duke thënë mjeku. Ata gjithashtu do të ndihmojë mjekun të kuptoj më mirë situatën tuaj dhe pyetjet.

- Kur caktoni takimin tuaj, ju mund të kërkonti një përkthyes.
- Kur jeni në zyrë mjekësore ose në spital, mund të kërkonti për një përkthyes
- Është më mirë të përdorni një përkthyes në vend të anëtarëve të familjes tuaj, veçanërisht fëmijët.

Në rast se përkthyesit nuk janë në dispozicion, gjeni dikë me të cilin ndiheni të sigurt dhe sigurohuni që të merrni informacionin që ju nevojitet.

**Sigurohuni që të bëni të gjitha pyetjet tuaja mjekut para se të largohet nga zyra e tij.**

Për të qënë të sigurt që nuk do të harroni asgjë, shkruani të gjitha pyetjet tuaja para takimit me doktorin.



# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



Përgjigje rreth shqetësimeve të përbashkëta  
dhe idetë e gabuara në lidhje me vaksinimin

## Keqkuptim 1:

*“Vaksinat nuk funksionojnë”*

### Fakte:

Vaksinat janë një nga mënyrat më të mira  
për të parandaluar sëmundjet  
infektive:



- Vaksinimi shpëton më shumë se 3 milionë jetën në botë çdo vit.
- Vaksinimi shpëton miliona njerëz më shumë nga vajtjet e sëmundjeve apo nga paftësi të përjetëshme.
- Para përdorimit të vaksinimit sëmundjet infektive ishin shkak i parë i vdekjes së fëmijëve në botë.
- Lija ishte sëmundja infektive e parë që u zhduk për shkak të vaksinimit në vitin 1977.
- Në vendet me programe të suksesshme vaksinimi kombëtar, numri i sëmundjeve që mund të parandalohen nga vaksinat është ulur. Gjithashtu, disa sëmundje, për shembull, paraliza e fëmijëve nga poliomeliti është zhdukur.
- Nga ana tjetër, në vendet ku mbulimi nga vaksinimi është më i ulët, numri i sëmundjeve të parandalueshme nga vaksinat është rritur.

**Keqkuptim 2:**

*"Po lexoja në internet se vaksina kundër shytave-rubeolës-fruthit, shkakton autizëm."*

**Fakte:**

Kërkimet kanë vërtetuar se kjo vaksinë nuk shkakton autizëm.

Autizmi është diagnostikuar shpesh gjatë të njëjtës periudhë që vaksina është administruar. Megjithatë, vaksina nuk shkakton autizëm. Studimet e projektuara dhe të kryera mirë tregojnë se vaksina nuk është një shkak për autizëm.

**Keqkuptim 3:**

*"Unë jam shumë e vjetër për t'u vaksinuar. Vaksinat janë vetëm për fëmijët."*

**Fakte:**

Të rriturit gjithashtu duhet të vaksinohen.

- Disa vaksina që keni bërë kur keni qen fëmijë kanë nevojë për një "përforsim" doze kur rriteni: kjo dozë rrit imunitetin e organizmit. Kjo ndihmon sistemin tuaj mbrojtës për të shmanhur sëmundjet.
- Në fakt, disa vaksina janë po aq të rëndësishme për të moshuarit aq sa janë për të rinjtë. Për shembull, vaksina kundër pneumococcus ju mbron nga një sëmundje që mund të shkaktojë pneumoni të rëndë (infeksion i mushkërive) dhe madje edhe vdekje.
- Disa vaksina ju mbrojnë nga sëmundjet që shfaqen çdo vit. Një shembull është gripi.
- Ju duhet të vaksinoheni për tetanozin dhe difteritin çdo dhjetë vjet për tërë jetën tuaj.

**Nuk jemi kurrë shumë të vjetër për tu vaksinuar.**

**Keqkuptim 4:**

*"Sëmundjet që janë parandaluar nga vaksinat pothuajse nuk ekzistojnë më në Evropë, vaksinat nuk janë më të nevojshme."*

**Fakte:**

Është e vërtetë se në Evropë përqindja e shumë sëmundjeve të parandalueshme nga vaksinat ka rënë. Megjithatë, ne ende kemi nevojë për vaksinat për të mbajtur nën kontroll sëmundjet.

Mendoni se çfarë ndodhi me fruthin, kur njerëzit ndaluan së bëri vaksinat:

Në vitin 2011, Franca, Ukraina, Italia, Rumania, Spanja dhe Gjermania raportuan shpërthime të fruthit. Përqindja e fëmijëve dhe të rriturve që vuajnë nga fruthi u rrit në mënyrë dramatike (4-fish), dhe disa prej tyre vdiqën.

**Keqkuptim 5:**

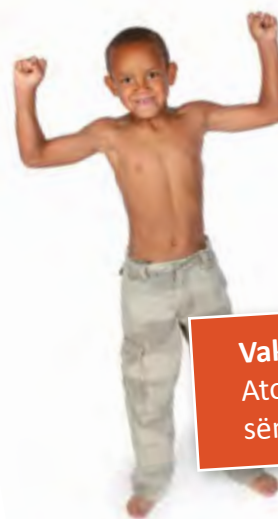
*"Të vaksinohesh shumë herë për sëmundje të ndryshme në të njëjtën kohë nuk është mirë. Mund të kesh më shumë efekte të dëmshme anësore dhe mund të ngarkosh sistemin tënd mbrojtës."*

**Fakte:**

**Vaksinat nuk dobësojnë sistemin tuaj mbrojtës. Ato në fakt e bëjnë atë më të fortë.**

- Studimet konstatojnë që është e njëjta gjë të bësh një ose më shumë vaksina në të njëjtën kohë.
- Përdorimi i vaksinave të kombinuara (dy ose më shumë vaksina të veçanta që janë të kombinuara në një e shtënë e vetme) zvogëlon numrin e injektimit.
- Edhe sistemi mbrojtës i fëmijëve është mjaft i fortë për t'u përgjigjur vaksinimeve të bëra në të njëjtën kohë.

**Vaksinimi nuk dëmtonë sistemin tuaj mbrojtës. Ato e bëjnë atë më të fortë për tu mbrojtur kundër sëmundjeve specifike të fëmijëve dhe të rriturve.**



# PROMOVAX

Promovon Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante  
në Evropë



## Informazione të nevojshme



### Ku mund te vaksinohem?

- Që të mund të vaksinoheni ju duhet të regjistroheni në Sistemin Shëndetësor Kombëtar.
- Regjistrimi mund të bëhet në agjencinë lokale shëndetësore të komunës ku jetoni. Vaksinat falas janë të shpallura në programin e vaksinave 2012-2014:  
<http://www.salute.gov.it/dettaglio/pdPrimoPianoNews.jsp?id=339&sub=3&lang=it>
- Për vaksinat që nuk janë falas, një tarifë mund të kërkohej në bazë të tarifave rajonale.

### Çfarë ndodh nëse nuk kam sigurim shëndetësor dhe nuk mund të përballojë vaksinimin tim apo të fëmijëve të mi?

- Mjeku i përgjithshëm dhe pediatri i familjes ofrojnë kujdes të përgjithshëm dhe vaksinim falas (vetëm Vaksinat e detyrueshme janë falas).
- Pyesni mjekun tuaj (mjek i përgjithshëm) nëse mundeni dhe ku mund të vaksinoheni falas.

## Kartelë vaksinimi për të rriturit



Kërkojini mjekut tuaj kartelën personale të vaksinimit për ju dhe fëmijët tuaj.

Ju duhet të mbani kartelën me vete gjatë çdo vizite te mjeku. Një mjek apo një infermiere duhet të plotësoj kartelën çdo herë që keni një vaksinim.

*Nëse mjeku juaj nuk ka një kartelë për ju ose fëmijët tuaj, kërkojini doktorit tuaj të përdori kartat më poshtë:*

# PROMOVAX

*Promovan Vaksinimet ndërmjet Popullësive Emigrante në Evropë*





# Kartelë vaksinimi per të rritur

EMER

MBIEMER

DATE LINDJE

Shënime Mjekësore (alergji, reaksione vaksinash)

| Vaksinë                                 | Lloji i vaksinës<br>(LOT dhe prodhues) | Data<br>(dd/mm/vvvv) | Nënshkrimi<br>mjekut | Data e<br>vaksinës<br>tjetër |
|---|--|----------------------|----------------------|------------------------------|
| Hepatiti B                              |  |                      |                      |                              |
| Difteriti-<br>Tetanozi-<br>Kolla e mirë |  |                      |                      |                              |
| Fruthi-Shytat-<br>Rubeola               |  |                      |                      |                              |
| Pneumokokal                             |  |                      |                      |                              |
| Grip                                    |  |                      |                      |                              |
| Te tjera                                |  |                      |                      |                              |

PROMOVAX



# P R O M O V A X

Promote Vaccinations among Migrant Populations in Europe

Kartelë vaksinimi per të rritur

Kartelë vaksinimi per fëmijë

EMER

MBIEMER

DATE LINDJE

Shënime Mjekësore (alergji, reaksione vaksinash)

| Vaksinë                         | Lloji i vaksinës<br>(LOT dhe prodhues) | Data<br>(dd/mm/vvvv) | Nënshkrimi<br>mjekut | Data e<br>vaksinës<br>tjetër |
|---------------------------------|--|----------------------|----------------------|------------------------------|
| Difteriti-Tetanozi-Kolla e mirë |  |                      |                      |                              |
| OPV / IPV                       |  |                      |                      |                              |
| Fruthi-Shytat-Rubeola           |  |                      |                      |                              |
| Varicela<br>(lija e dhenve)     |  |                      |                      |                              |
| Haemophilus<br>influenza tipi b |  |                      |                      |                              |
| Hepatiti B                      |  |                      |                      |                              |
| Pneumokokal                     |  |                      |                      |                              |
| Tjetër                          |  |                      |                      |                              |

P R O M O V A X

[www.promovax.eu](http://www.promovax.eu)

Promote Vaccinations among Migrant Populations in Europe



P R O M O V A X

*Promote Vaccinations among Migrant Populations in Europe*

Kartelë vaksinimi per fëmijë